

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felölős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 28 K
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák. :: ::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 6 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 78 szám.

Szerda, április 5.

Höfer mai jelentései. Orosz és délkeleti hadszintér.

Budapest, április 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz és délkeleti hadszintér:

Nincs nevezetesebb esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Olasz hadszintér.

Budapest, április 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszintér:

A harc vonal egyes pontjain a tüzérségi tevékenység mindkét részről élénk volt.

Igy a doberdói fensík szakaszán Malborgetnél a Col di Lanan és a Judikárlakban, az Adamello szakaszokban.

Csapatunk a Lobbia állás és a Monte Fumo között megszállták a határszéli hegygerincet.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései.

Nyugati hadszintér.

Budapest, április 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 4.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszintér:

Eloistól délre az angolok erős tüzérségi előkészítés után birtokukba vették a tőlünk márclus huszonnyolcadikán elfoglalt robbantási tülséert.

Douaumont erőd környékén csapatunk április másodkán az erödtől délnyugatra és délre, valamint a Caillette erdőben erős francia védőműveket elkeseredett harcban elfoglaltak és az elfoglalt állásokban az ellenségnek a legutóbbi éjszakáig folytatott ellentámadásait visszaverték. A franciák különösen jelentékeny erők harcbevetésével és rendkívüli súlyos áldozatokkal újból és újból eredménytelenül intéztek rohamot a Caillette erdőben elvesztett védőműveik ellen.

Április másodiki támadásunk alkalmával sebesületlen folglyokban tizenkilenc tisztet és hét-száznegyvenöt főnyi legénységet, továbbá nyolc gépfegyvert szállítottunk be.

Keleti hadszintér.

Budapest, április 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 4.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszintér:

A helyzet változatlan.

Az ellenség tüzérsége csak Widsytől északra, valamint a Narocz és Wischniew tavak között fejtett ki élénkebb tevékenységet.

Balkán hadszintér.

Budapest, április 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 4.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszintér:

Ujabb esemény nem történt.

Ujabb német légi támadás Anglia ellen.

Budapest, április 4. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 4.

A Wolff-ügynökség jelenti:

Az április harmadikáról negyedike virradó éjjel a délkeleti angol tengerpart ellen intézett tengerészeti leghajótámadás alkalmával erődítési művekre Great Yarmouth mellett robbanó bombákat hajítottunk.

A léghajók az ellenség tüzelése ellenére sértetlenül tértek vissza.

A tengerészeti vezérkar főnöke.

HIREK.

A Központi Hitelszövetkezet ötvenezer koronája.

Meg van a tettes. — Egy postaszolga volt a tolvaj. — Megkerült az ötvenezer korona is.

— Saját tudósítónktól. —

Nagybecskerek, ápr. 5.

A vármegyei Központi Hitelszövetkezet ellopott ötvenezer koronája ügyében a nagybecskereki rendőrség több napi erélyes nyomozása tegnapra meghozta az eredményt. A rendőrség kinyomozta, hogy a Szövetkezet pénzesleveléből a nagybecskereki postahivatalban egy itteni postaszolga lopta ki az ötven darab ezrest. A postaszolga tegnap este a rendőrségen beismerte bűnét s előadta az ötvenezer koronát is, amelyet a lopás után háza faskamrájában rejtett el.

A nyomozás eredményéről tudósítunk a következő részleteket jelenti:

Az eltűnt 50 darab ezres.

Mint már megírtuk, március 30-án, csütörtökön délután a Torontálvármegyei Hitelszövetkezet a ferencsalomi községi elöljáróság címére pénzeslevelben ötvenezer koronát küldött az ottani gazdától vásárolt kukoricáért. A pénzt, ötven darab ezer koronás bankjegyet — délután a hitelszövetket két tisztviselője, a szövetkezeti szolga jelenlétében helyezte borítékba s öt pecséttel ellátva átadta a pénzeslevelet a szolganak, aki azt egy ötezer koronás pénzeslevellel és más postai csomaggal együtt délután fél öt óra tájban föladta a nagybecskereki postahivatalban.

A pénzes levél pénteken reggel 7 órakor ment el Nagybecskerekre s aznap délben érkezett Ferencsalomra a postahivatalhoz, amely értesítette az elöljáróságot, ahonnan a községi pénztárost küldték el délután 4 óra tájban a pénzes levélért. A községi pénztáros elhívatta a segédjegyzőt s ketten együtt nyitották föl a pénzes levelet.

Mikor fölvták a borítékot, elhülve látták, hogy a jelzett ötven darab ezres helyett újságpapíros van a levélben. A boríték „Tolnai Világlapjának” régebbi évfolyamából való lapokkal volt kibélelve. Ezután nézték meg csak jobban a borítékot s látták, hogy a boríték két pecsétjét fölszakították s a pénz kivétele után újra visszanyomták. Ezt is valami újságpapírral nyomták vissza, mert a pecséteken újságbetűk nyomai vannak.

A nyomozás.

A nagybecskereki rendőrség a Hitelszövetkezet följelentésére még pénteken megindította a nyomozást, amelyet dr. Deák Vidor rendőrkapitány vezetett. A nyomozás mindenekelőtt megállapította, hogy a lopás sem a vasuton, sem Ferencsalmon nem történhetett s az összes jelek arra mutattak, hogy a pénzt a nagybecskereki postahivatalban vették ki a borítékból.

Idő összpontosították tehát a nyomozást s az összegyűjtött adatok Varga József postaszolga ellen irányították a gyanút. Varga József 43 éves postaszolga 12 év előtt csendőrvolt Szabadkán, majd postaszolga lett s négy évig Szabadkán szolgált. Innen nyolc éve Nagybecskerekre került s azóta itt szolgál. Az idén állott az altiszti kinevezés előtt.

A rendőrség Varga Józsefnél házkutatást tartott, amely eredménytelen volt ugyan, de egyes körülmények s Varga ellentmondó vallomása megerősítették ellene a gyanút. Tel-

jes energiával folytatták ellene a vizsgálatot s az összegyűjtött terhelő adatok s a kereszt-kérdések tüzeiben, végre megtört s tegnap este felé dr. Deák Vidor rendőrkapitány előtt

beismerte a lopást.

Varga József ezután megkönnyebbülve részletes és töredelmes vallomást tett. Előadta, hogy mult csütörtök éjszaka háromnegyed egy óra tájban a postaszakokat csomagolta össze a reggeli indításhoz egy tisztviselő felügyelete alatt. E közben az egyik zsákból kicsuszott az ötvenezer koronás pénzeslevel s a földre esett. A tisztviselő abban a pillanatban éppen elfordult és mással volt elfoglalva. A nagy összeg megszédítette s hirtelen zsebre dugta a pénzeslevelet. Azután a postaszakokat csak látszólag lezárva visszatette, ő pedig kiment a szobájába, hogy a pénzt a borítékba kivége Késsel oldalt fölemelte a boríték két pecsétjét s az így támadt nyílson az ötven darab ezrest kivette. Helyébe ott heverő régi Tolnai Világlapjából egy csomó oldalt kivágott s ezt tette be a borítékba az ötven darab ezres helyébe. A lap maradványait a kályhába dobta s elégette. Ezután a boríték pecsétjét ismét visszaigazította s mivel nem fogtak jól, a kályha csövével megmelegítette s így nyomta vissza egy másik újságlappal. A boríték szeleit pedig leragasztotta.

Most a borítékkal visszament a hivatalos helyiségre s egy óvatlan pillanatban beleesempesztte megint a postaszakba, amelyet reggel azután a vasutra vittek.

Reggel 7 órakor Varga fölvtáskor háza ment Kisfaludy-utca 14. sz. lakására. A ház övé meg a feleségéé. Itt a feleségével mint sem sejtette, a pénzt az éléskamra kövezete alá rejtette.

A rendőrség Varga beismerő vallomása után, kiment Varga házába s ott a kamra kövezete alatt találta az ötven darab ezrest hiánytalanul.

Varga Józsefet ma reggel dr. Deák Vidor rendőrkapitány még egyszer újból részletesen kihallgatta s ugyanazakat vallotta, azzal mentve magát, hogy a nagy pénz s az alkalom megszédítette. A postaszolgát a további intézkedésig a rendőrségen őrizetben tartják.

— Kitüntetett 29-esek. A hadseregparancsnökság az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásukért Popper Károly 29. gyezt. tart. hadapródot, Klein Sándor 29. gyezt. tart. tizedest és Lambrecht Ferenc 29. gyezt. közlegényt az első osztályú ezüst vitézségi éremmel;

Club Ferenc, Schwarz József és Tóth Samu zászlókat, Jahn Vilmos tart. segédorvos-helyettes. Sztapanov Vitályos és Babin Péter tart. őrmestereket, Schneider Miklós tizedest és Fuchs Péter közlegényt (valamennyi a 29. gyezt. ezredben) a második osztályú ezüst vitézségi éremmel tüntette ki.

— Adomány. Dr. Szathmáry Ödön nagybecskereki kir. törvényszéki bíró 50 K-t a helybeli vöröskereszt, 50 K-t pedig a torontáli hadjárók javára adományozott lapunk útján.

— A Délmagyarországi Pénzüntézetek gyűlése. Temesvárról írják: Vasárnap a temesvári városháza nagyterme az utolsó zugig megtelt a délmagyarországi pénzüntézetek képviselőivel. Összejöttek a magyar pénzüntézetek „országos szövetségének” meghívására, hogy megtárgyalják a Pénzüntézetek Központ létesítésével és a háborús viszonyokkal kapcsolatos feladatokat, Joannovich S. főispán meg-

nyitója és Bandl R. polgármester-helyettes üdvözlő szavai után a magyar pénzüntézetek egyik előkelősége, Mándy L. szövetségi elnök ismertette a „Pénzüntézetek Központját”. Blaskovics Ferenc kanonok, elnökgazdátó visszapillant a vidéki intézetek kísérleteire ily központ létesítésére és a K. Központ részéről a vidéki intézetek számára sok előnyt remél, ha azok az „Országos Szövetségben” szervezkedve egyöntetűen gyakorolják majd befolyásukat annak vezetésére. — Leitner Zs. a M. T. Központ Jelzálogbankjának vezérigazgatója érdekes statisztikával igazolja, hogy azon nagy aggodalmak, melyeket a háború kezdetben keltett a pénzüntézetekre nézve, eddig túlzottan bizonyultak; Szana Zs. vezérigazgató a sokat hangoztatott többtermeléstől reméli, hogy a banktőke a mezőgazdasággal a mai hitelezési formákon túlmenőleg oly bensőbb kapcsolatba lép, mely pl. az ipart is fellendíti. Dr. Horványi G. orsz. képviselő ismertette a „M. G. Orsz. Szövetségének” sikeres működését, mire a gyűlés egyhangúlag elhatározta, hogy a szövetségnek „Délmagyarországi körzetét” megalakítja, melynek díszelnökéül választották dr. Dellimán és Lajos terontáli, Joannovich Sándor temesi és Medve Zoltán krassószórényi főispánok. Elnök: Blaskovics Ferenc apátkanonok lett. Az igazgatóság és választmány tagjai megvénkint különböző csoportosítva, választották meg.

Torontálmegyei igazgatóságba megválasztottak: Fischer Miksa dr. Antalfalva, Fendler Károly Módos, Steinitzer Géza, Oldal Antal, Partilla Géza, Mayer Aurél, Györgyevics Milos dr. Nagybecskerek, Vinczevidy Izsó, Bogdán Márk, Kasztory János Nagykikinda, Graff János, Joannovich Kamenko Pancevo, Schütz Ferenc Bogáros, Stefan Miklós Perjámos, László Endre, Lőránt Marcel Törökkanizsa, Sajó Lajos Nagykömlös, Koch János, Hepp Mátyás, Kerényi Miklós dr. Zombolya, Bartole János Csátád, Popper Ernő, König Jakab Nagyszentmiklós, Unterreiner János Garabos.

A választmányba: Wagner Mihály, Washing György Zichfalva, Engels Miklós Módos, Eckstein Samu, Wattay Péter Endre Nagybecskerek, Müller János, Anheuer János Újpecs, Garay Izsó Törökbecse, Tabakovics Péter Nagykömlös, Negos Iván Petre, Tutziu Miklós Újczera, Rusz János Gyertyámos, Nika János Istvánföldre, Probst István Torontál-szécsány, Ferch Miklós Mária-földre, Molnár Péter, Koreck János Nagyesanád, Riesz Jakab Nagyszentmiklós, Sztojka Péter Révaufalu, Vogel János Kisösz, Rollinger József Ernőháza.

— Halálozás. Mint Nagyszentmiklósról jelentik, Egreszi Péter nyugalmazott főállatorvos mult hó 28-án életének 62-ik évében hosszas betegség után Apátfalván elhunyt. A holttestet március hó 30-án Nagyszentmiklóra szállították és temetése aznap d. u. fél 3 órakor nagy részvét mellett ment végbe.

— A nagyszentmiklósi Berta-kórházat átvette a vármegye. Torontálvármegye törvényhatósági bizottsága a legutóbbi gyűlésén elhatározta a nagyszentmiklósi „Berta”-kórház átvételét, elfogadva gróf Nákö Sándor, az eddigi kórház-

tulajdonos ajánlatát, Az átadást most kezdték meg és most még folyamatban van. Az átadásnál a megyét Hadfy Károly főbíró, Rábé Károly számvevő és Marosi Imre főmérnök, gróf Nákó Sándor Zsolnai József kir. adótárnok képviselte. A kórház részéről résztvettek dr. Tenner Vilmos igazgató-főorvos és Telnay Ede kórházi gondnok.

— **Ahová magáncsomagok nem küldhetők.** Félhivatalosan jelentik: A 25 31 58 59 67 77 80 90 96 97 107 108 130 143 154 155 158 160 201 232 504 és 506. számú tábori postákhoz magáncsomagok ezidő szerint nem küldhetők, a m. kir. postahivatalok és postai ügynökségek tehát a felsorolt tábori postákhoz magáncsomagokat további intézkedésig nem vehetnek fel.

— **Mosógép.** A világszerte szenzációt keltett „Aerowasch“ légnymású mosógép, mely félannyi szappannal és tüzelőszerszerrel egy óra alatt annyi ruhát mos, mint egy mosónő egy teljes nap, minden pénteken délelőtt fél 11 órakor Perger Rezsónél, Jókai-utca, be lesz mutatva. — Kivánságra vidéken is tartok próbamosást.

— **A Pesti Napló** a legtökéletesebb hírszolgálatot nyújtja a közönségnek. Külön tudósítói minden semleges országból édrekesztő és hiteles értesítéseket küldenek a háború eseményeiről. A szövetséges államok minden nagy városából és megbízható értesítéseket szerez. A hirtelrekről és sajtóhadiszállásról több kiküldött tudósítója küldi a legfrissebb híreket. Állandó rovatai, az asszonyoknak és gyermekeknek írott tanulságos és érdekes cikkek, riportok, érdekes és bőséges napihír-rovat és a napi kérdéseket megvitató sok értékes írás teszik nélkülözhetetlenné és népszerűvé a Pesti Naplót. Albumajándéka páratlanul áll a hírlapkiadás történetében. Előfizetési ára negyedévre 8 kor. Kérjen mutatószámot a Pesti Napló kiadóhivatalától, Budapest, VI., Vilmos Császár-ut 55.

— **Könyvet a harctérre!** Az Országos Hadsegélyező Bizottság és a Magyar Szent Kórna Országainak Vöröskereszt-Egylete könyveket, füzeteket, képes újságokat kér a harctéren levő katonák részére. A küldemények a Vöröskereszt Szereteadomány-osztályához (Budapest, V., Lipót-körút 1.) címzendők. A kir. posta bérmentesen szállítja a csomagot, ha ráírjuk: „Szereteadomány a harctéren levő katonák számára.“

— **Pályázat ipari segélydjira.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy a m. kir. kereskedelemügyi miniszter a Goldberger-féle alapítványból 8, egyenként 300 koronás segélydjira pályázatot hirdet. A pályázatban résztvehetnek szakmájukban kivált, józan életű, de fiatalon elhunyt, kiegészítéshez kötött ipart üzött magyar honos iparosmesterek szegénysorsu özvegyei vagy szegénysorsu, de 18. évüket még be nem töltött (fiu vagy leány) árvái. A segély elnyerésére vonatkozó és a keresk. miniszterhez címzett folyamodások május elsejéig nyújtandók be a kamaránál, ahol a pályázati feltételek is megteudhatók.

Éjjeli rajtaütés.

Északi harctér, márc.

Hosszu és fáradságos menetelés után beérkezett zászlóaljunk egy kis orosz faluba. Erősen alkonyodott már, a füstös kis faházak körvonala alig látszóttak.

Az elszállásoló tiszt kiosztotta a szállásokat, közölte a parancsot a csapat biztosításáról és pihenni tért a paplakba. Én pedig a kapott parancs értelmében szakaszommal tábori őrségre indultam a falu mellett meredeken emelkedő erdős hegyre.

A derék fiukak az egész napi harc és menetelés után sóvárogva vágytak a pihenőre, fásult kimerültséggel szedték vállukra fegyvereiket és a szakasz megindult a kanyargós, erdős, meredek hegyi uton. Időközben teljesen besötétedett, térképnek, delejtűnek semmi hasznát sem lehetett venni.

Villanylámpám segítségével az erdei utat pontosan szemmel tartva, pihenés nélkül haladtunk egyre magasabbra, míg egyszerre megkönnyebbült sóhajjal pillantottam meg az erdő sűrű fám keresztlül a hegycsucs homályos körvonalait.

A hegygerincen felállítom az őrszemeket, a felváltás idejéről intézkedem, azután a tisztiszolgával lekuporodom én is egy szélmentes földhorpadásban.

A legények hamarosan apró tüzeket gyújtanak, előkerülnek a konzervek, kétszersültek, utána csakhamar a meleg takarók és néhány perc múlva mindenki kábult álomba merülve fekszik körülöttem.

Az én szememre nem jön álom. Eleinte nyugtalanul forgok hálózsákomban, majli talpra ugrom és a pihenő legénység felé tartok. Legényem felébred, neheztelen tekint utálam, azután másik oldalára fordul és tovább alszik. A hold éppen készül kibújni a felhők takarója alól és sápadt fényvel világítja meg a hegyoldalt. A legénységhez érek. Néhányan csendes nyugalommal pipázva halkan beszélgetnek egymással, a többi mélyen, mozdulatlanul alszik. A tábori tüzek elhalványulnak, itt-ott pislog csak egy-egy parázs, mint valami villogó szempár.

A hegygerincen köpenyegbe burkolva, fegyverükre támaszkodva állnak az őrszemek és élesen figyelnek előre a völgybe. Néhány szót váltok a fáradhatatlan fiukkal és éppen vissza akarok térni hálóhelyemre, mikor hirtelen fegyverdörrenés szakítja meg az éjszaka mélyeséges csendjét. A következő pillanatban még egy lövés hallatszik a jobb szélső őrszemek irányából.

Nincs időm sokat fontolgatni a dolgot, mert gyors futással jön az első tábori őrség embere és jelenti, hogy erős ellenséges csapat nyomul előre a völgyből. A jobb oldalról egyre ropogó tüzelés és az iménti jelentés kétségtelenné teszi előttem, hogy a muszkák két oldalról támadva, még az éjjel birtokukba akarják venni a fontos magaslatot.

Mindenki gyorsan elfoglalja helyét a hegy elülső lejtőjén ásott fedezékben. Lövésre készen tartott fegyverrel és halálos elszántsággal a nyugalomrontó ellenség iránt. Ezalatt a hold gyenge fényénél megírom a jelentést és gyorsfutással küldöm le a faluba.

Nem kell sokáig várakoznunk. Csakhamar feltűnnek az orosz rajvonalak, mint mozgó fekete pontsorok. Három vagy négy zászlóalj lehet. Elrendelem a tüzelést. Elkeseredett, bősé haraggal céloznak embereim, de a hátsó ellenséges rajvonalak egyre öntik a tartalékokat. Érzem, hogyha a faluból idejekorán nem kapok erősítést, nem tudom a hegyet megtartani a tulerővel szemben.

Most az ellenség is megkezdte a tüzelést. Mint a jégeső, úgy kopog a sziklákon az orosz golyó. Ebben a pillanatban a baloldaltól kattogni kezd az orosz géppuska. Sipolnak, zizegnek, fütvölnek a golyók. Odakiáltok az őrmesternek, hogy változtasson arcvonalat a félszakaszszal, mert átkarolás készül balról.

A lövedékek egyre sűrűbben sipolnak. Ebben a pillanatban mögöttünk a hegycsucsról fülsiketítő dörrenés szól bele a zsibongó harci zajba. Nyomban utána még egy! Össztüzek a hátunk mögött! Rettenetes pillanatok kezdődnek. Nem tudjuk, mi történt! A legények kérdően tekintenek felém. Ugylátszik, teljesen be vagyunk kerítve és el vagyunk vágva!

Lassan pirkadni kezd. Kétségbeesetten tekintek hátra és önkéntelenül felkiáltok örömben, amint a hajnali fényben megpillantom a hegygerincen térdelő kapitányomat. Ő vezényli az össztüzeket. Egymásután érkeznek fel a századok és ontják a tüzet az orosz rajvonalakra. Az ellenséges géppuska hirtelen abbahagyja a rettenetes kattogást. A hátsó rajvonalak megkezdik a visszavonulást, utána visszahúzódnak a többi is.

Meg voltunk mentve!

Csakhamar gyöngülni kezd, majd végleg megszűnik a fegyverzaj. Új tábori őrségek állanak fel és mi megindulunk a falu felé vezető keskeny erdei uton.

Zs.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

Légi támadásunk

Ancona ellen.

— Repülőink hőstettei. —

Budapest, ápr. 5. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése. Flottaparancsnokságung jelenti:

Válaszul az olasz repülőik Ialbach-i és trieszti látogatására, tíz repülőgépünk bombázta Ancona vasútállomását, gázgyárát, a hajógyárakat és a város kaszárnya negyedét. Pusztító hatást est tüzeket észleltünk.

Egyik repülőgépünk két srápnel találata folytán a kikötő előtt leszállani kényszerült. Molnár repülőmester által vezetett másik repülőgépünk melléje szállott s a két bennülőt fölvette. Súlyos sérülése, va amint a nagy hullámverés miatt azonban nem tudott velük felszállani. A kikötőből ellenséges torpedónaszád két járművel kifutott elfogásukra, repülőink bombavetése azonban visszavonulásra kényszerítette. Erre két repülőgépünk Város tengerészhadapród és Stenta sorhajóhadnagy vezetésével melléjük ereszkedett s a bennülő négy embert megmentette. Va amennyi repülőgépünk és repülőnk épségben visszatért, a két elpusztított gép kivételével. (Magyar Távirati Iroda.)

Hollandia szigoruan megóvjá semlegességét.

— A kormány nyilatkozata. —

Budapest, ápr. 5. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Hágából sürgönyzik:

A kamara tegnap félóraig tartó titkos ülést tartott. A titkos ülés után nyílt ülésen a kormány nyilatkozatot tett, amely szerint a szabadságolások felfüggesztése etövigyázati rendszabály. Rendületlen elhatározásunk — mondotta a miniszterelnök — hogy semlegességünket szigoruan megóvjuk. A tett rendszabályok olyan cselekedetek következményei, amely azon aggodalmat keltheti, hogy az országunkat fenyegető veszedelmek megszorodhatnak. Az adatok nyilvánosságra hozatala nem áll országunk érdekeiben.

Egy másik hivatalos hágai jelentés szerint, a kormány nem vállal felelősséget olyan hírekért, amelyek nincsenek kifejezetten hivatalosnak jelezve.

Kiadó

a temesvári utca 33 szám alatt

két magtár

és

egy kotárka.

Bővebb fölvilágosítást a fönnt nevezett házban.

(913-1.1)

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Biztosítási ügyvédek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francia bizt. társ. József fkg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Göttmann Jakabné és fiai, Kültel

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv. társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Háló, kötéláru kereskedés:

Konkoly Róza I. és Társai, József Főher-
ceg-utca 5.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműáru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kőművesek:

Hoff N. és társa.

Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Prokisch Gyula, Hunyadi-utca

Női kalap- és kézimunkauzlet:

Tolnay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sírkórártár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálló, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” e. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirtlich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király sörcsarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyás, Otthon-sörcsarnok.
Tóth és Noriszán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket

jutányos árért kéri a

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.